

## Contents/Inhalt/Sommaire

Elsbeth Ronner  
Switzerland



This Swiss porcelain painter also uses lustre very specifically in her pieces and therefore expands her range of designs.

*Die Schweizer Porzellanmalerin setzt in ihren Objekten ganz gezielt auch Lüster ein und erweitert damit ihr Gestaltungsspektrum.*

*La peintre sur porcelaine suisse utilise volontairement le lustre pour ses objets, élargissant ainsi sa palette créatrice.*

Karin Babylon  
Germany



Besides her varied objects, the artist from Germany also contributes a work example with her favourite flower, the frangipani.

*Neben ihren Objekten zeigt die Künstlerin aus Deutschland in ihrem Beitrag auch ein Arbeitsbeispiel mit ihrer Lieblingsblume Frangipani.*

*L'Allemagne présente des objets très variés et c'est elle qui a réalisé la fiche technique de ce numéro, avec des fleurs de frangipanier.*

Shuko Kishida  
Japan



This artist from Japan has experimented with the technique she developed using lacework patterns for porcelain painting.

*Mit der von ihr entwickelten Technik für die Porzellanmalerei mit Spitzen hat die Künstlerin aus Japan erfolgreich experimentiert.*

*Après de nombreux essais, l'artiste japonaise a réussi à mettre au point une technique pour peindre des motifs de dentelle sur porcelaine.*

Cherryl Meggs  
USA



The American porcelain painter and instructor is not only a gifted painter of roses but also of other subjects.

*Die amerikanische Porzellanmalerin und -lehrerin ist nicht nur eine begnadete Rosenmalerin, sondern malt auch andere Motive.*

*Cette peintre américaine est inspirée par les roses pour lesquelles elle possède un don mais elle réalise aussi d'autres motifs.*

### Cover Page

The peony is one of the most beautiful flowers there is in the opinion of the porcelain painter Elsbeth Ronner. It blossoms right now between April and June but only for a very brief time unfortunately. The artist painted it with great verve on this vase with a diameter of 33 cm.

### ***Titelbild***

*Die Päonie oder Pfingstrose ist für die Porzellanmalerin Elsbeth Ronner eine der schönsten Blumen. Sie blüht gerade jetzt zwischen April und Juni leider nur für kurze Zeit. Die Künstlerin hat sie mit viel Schwung auf die runde Vase von 33 cm Durchmesser gemalt.*

### ***Page de couverture***

*La pivoine est l'une des fleurs préférées d'Elsbeth Ronner. Elle fleurit à cette saison, entre avril et juin, pour une très courte période malheureusement. L'artiste a peint une superbe pivoine sur un vase rond de 33 cm de diamètre.*